



# アイヌタイムズ

## 第 36 号

2005 年 12 月 31 日 (土) アイヌ語ペンクラブ

El AinuTimes n-ro 36 eldonita en la 31-a de decembro 2005  
aŭtoro: JOKOJAMA Hirojuki

### Menhune oruspe

(La ajnua [t.e. aina] lingvo)

Aynu-taimuzu Dai-35-gou kampi ka ta, *Hawai* orun *Menhune* sekor a=ye pon utar oruspe ku=nuye ruwe ne.

*Hawai* or ta *Menhune* noka a=nuye wa an *mineraruwootaa pettobotoru* an kusu, rehe nu amkir utar ka oka nankor.

*Menhune* anakne, *Hawai* or un aynu utar okari monrayke wa kore p ne sekor a=eyokor pe ne kusu, iwayene (aep) a=sanke wa yayirayke=an sekor hawas.

*Kauai* mosir un uwepeker or ta, hempak suy ka *Menhune* utar oruspe a=nu ruwe ne.

Keweram wa netopake aynu emko takup an pe ne korka, nupurkur ne wa, sittokap kor mokor wa sirkunne kor monrayke p ne yak a=ye.

*Menhune* usa okay pe kar pa.

*Menhune-yougyoti neya, poriahu-heiau neya, manini-horo-doukutu neya, Menhune-horiwari neya*, itto terke ta kar pa wa okere yak a=ye.

"Sine an kunneywa ta, sine *Hawai* orun kur san akusu, *Menhune* kar kanu pis ta a=ama wa an." sekor an oruspe ka poronno a=nu ruwe ne.

*Menhune* eramasu p anak paki, *kokonattu puding*, ora *taroimo* ne ruwe ne.

Kusu, *syouga nonno* tura pirka iroho kor ham a=eywanke wa ani pon nima a=kar wa, kasi ta

### Rakonto pri la 'Menhune'

(Esperanto)

En n-ro 35 numero de "Ainutimes" mi skribis rakonton pri la havajan malgrandan homon 'Menhune'.

En Havajo troviĝas minerala akvo simboligita per 'Menhune'. Tial iuj konis la nomon.

Havaja popoloj kredas, ke Mmenhune laboras anstataŭ la popoloj. Kaj la popoloj dankas lin metante manĝaĵon.

Menhune ofte troviĝas en legendoj el la insulo Kauai.

La staturo estas ĉirkaŭ duono de homo. Li havas strangan forton, dormas tage kaj laboras nokte.

Menhune faras diversajn aĵojn.

Li havas bonan inĝenierado pri kunlaboranto, ke kiam havaja viro matene venis al maro, oni metis elfaritan kanuon en marbordo.

Kaj troviĝas legendo pri kunlaboranto, ke oni metis elfaritan kanuon en marbordo, kiam havaja viro matene venis al maro.

Menhune amas pudingon el omaro kaj kokoso, taron kaj aliaj.

Oni dankas lin metante speciale ŝatatan manĝaĵon sur mato ornamita bele per zingibra

newaanpe a=ari wa yayirayke=an yak a=ye.      floro kaj diverskolora folio.

Aĉetu nian la ajnuan gazeton "Ainutimes", ni petas.

Abonkotizo: 1500 enoj 4 numere (nur ajnua versio),

2300 enoj 4 numere (ajnuaj kaj japanaj versioj)

Varbu la ajnu-lingvajn kontribuojn de legantoj, ni petas.

La temo, la formo, la paĝoj estas libera, kaj ni povas helpi viajn komponaĵojn.

(Kontakto) Poŝtkodo: 047-0033,

Adreso: HAMADA Takaŝi

1-32-136, Tomioka, Otaru-ŝi, Hokkajdo,

e-poŝto: [otarunay@yahoo.co.jp](mailto:otarunay@yahoo.co.jp) (japane),

TTT-ejo: <https://otarunay.at-ninja.jp/taimuzu.html> (japane)

Se vi kontaktu Esperante, jene.

e-poŝto: [hokkaido\\_esp\\_ligo@yahoo.co.jp](mailto:hokkaido_esp_ligo@yahoo.co.jp) (Hokkajda Esperanto-Ligo)

rim.) La eldonrajto de AinuTimes apartenas al Ajnu-lingva PEN-Klubo.

rim.) 1. Ruĝa litero estas ajnu-lingva.

2. *Ruĝa kaj kursiva litero estas la pruntovorto originanta el la japana lingvo.*

3. *La pruntovorto estas skribita laŭ la maniero "[99-siki roomaji \(japane\)](#)" de japana latina litero.*

4. Verda litero estas Esperanta.